Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

9 ta’ Marzu 2017 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 98(2) – Punti (3) u (4) tal-Anness III – Prin?ipju ta’ newtralità fiskali – Trattament mediku bl-ossi?nu – Rata mnaqqsa ta’ VAT – Tankijiet tal-ossi?nu – Rata normali ta’ VAT – Kon?entraturi ta’ ossi?nu”

Fil-Kaw?a C-573/15,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Cour d’appel de Liège (qorti tal-appell ta’ Liege, il-Bel?ju), permezz ta’ de?i?joni tat-28 ta’ Ottubru 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-9 ta’ Novembru 2015, fil-pro?edura

L-Istat Bel?jan

vs

Oxycure Belgium SA,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn E. Regan, President tal-Awla, A. Arabadjiev u C. G. Fernlund (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: V. Giacobbo-Peyronnel, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-19 ta’ Settembru 2016,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Oxycure Belgium SA, minn F. Fosseur, avukat,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn M. Jacobs u J.C. Halleux, b?ala a?enti, assistiti minn D. Carmen, espert,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn J.-F. Brakeland u M. Owsiany-Hornung, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-20 ta’ Ottubru 2016,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 98(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”), kif ukoll tal-punti (3) u (4) tal-Anness III ta’ din id-direttiva, fir-rigward tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ tilwima bejn l-Istat Bel?jan u Oxycure Belgium SA (iktar ’il quddiem “Oxycure”), dwar l-issu??ettar g?all-VAT tal-attività ta’ bejg? u/jew ta’ kiri ta’ kon?entraturi ta’ ossi?nu u a??essorji g?all-kura bl-ossi?nu.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Il-premessa 4 tad-Direttiva tal-VAT tistabbilixxi:

“L-il?uq ta’ l-g?an li ji?i stabbilit suq intern jassumi l-applikazzjoni fl-Istati Membri ta’ le?islazzjoni dwar it-taxxi fuq il-bejg? li ma t?arbatx il-kondizzjonijet tal-kompetizzjoni jew ma xxekkilx i?-?aqliq ?ieles tal-merkanzija u s-servizzi. G?alhekk hu me?tie? li tintla?aq din l-armonizazzjoni tal-le?islazzjoni dwar it-taxxi fuq il-bejg? permezz ta’ sistema ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT), li g?andha telimina, sa fejn hu possibli, fatturi li jistg?u jtelfu l-kondizzjonijet ta’ kompetizzjoni, kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll fuq livell tal-Komunità.”

4 L-Artikolu 96 ta’ din id-direttiva jipprovdi:

“L-Istati Membri g?andhom japplikaw rata standard ta’ VAT, li g?andha ti?i ffissata minn kull Stat Membru b?ala persenta?? ta’ l-ammont taxxabbli u li g?andha tkun l-istess g?all-provvista ta’ merkanzija u g?all-provvista ta’ servizzi.”

5 L-Artikolu 98(1) u (2) tal-imsemmija direttiva jipprovdi:

“1. L-Istati Membri jistg?u japplikaw jew rata mnaqqsa wa?da jew ?ew? rati mnaqqsa.

2. Ir-rati mnaqqsa g?andhom japplikaw biss g?all-provvisti ta’ merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

[…]”

6 Fil-punt 3 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT jidhru l-“prodotti farma?ewti?i ta’ tip normalment u?ati g?all-kura tas-sa??a, g?all-prevenzjoni tal-mard u b?ala trattament g?al skopijiet medi?i u veterinarji, inklu?i prodotti u?ati g?all-kontra?ezzjoni u g?all-protezzjoni sanitarja”.

7 Fil-punt 4 ta’ dan l-anness jidhru t-“tag?mir mediku, g?ajnuniet u strumenti o?ra normalment ma?suba biex itaffu jew jikkuraw id-di?abilità, g?all-u?u esklussiv u personali tal-persuni b’di?abilità, inklu?a t-tiswija ta’ din il-merkanzija, u l-provvista ta’ si??ijiet tat-tfal tal-karrozza”.

Id-dritt Bel?jan

8 Id-Digriet Irjali Nru 20, tal-20 ta’ Lulju 1970, li jiffissa r-rati tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li jiddetermina t-tqassim tal-o??etti u tas-servizzi skont dawn ir-rati (iktar ’il quddiem id-“Digriet Irjali Nru 20”), jipprovdi li l-VAT g?andha tit?allas bir-rata mnaqqsa ta’ 6 % g?all-o??etti u s-servizzi msemmija fit-tabella A tieg?u.

9 It-taqsima XXIII ta’ din it-tabella A ssemmi b’mod partikolari l-“apparat ortopediku (inklu?i ?-?inturini medi?i-kirur?i?i); l-artikoli u apparati g?al fratturi (qasab, kanali u simili); l-artikoli u apparati ta’ prote?i dentali, okulari jew o?rajn; l-apparati biex ji?i ffa?ilitat is-smig? lit-torox u l-apparati l-o?ra li jin?ammu fl-idejn, li jin?arru fuq il-persuna jew li g?andhom ji?u impjantati fl-organi?mu, sabiex jikkumpensaw difett jew di?abbiltà; il-materjal individwali ma?sub spe?jalment jintlibes minn pazjenti bi stoma u minn persuni li jsofru b’inkontinenza, bl-e??ezzjoni tas-srievet

i?jeni?i, tal-pantyliners u tal-?rieqi u tal-qliezet ta' ta?t li jkunu ?rieqi g?at-tfal ta' età inqas minn sitt snin; l-a??essorji individwali li jiffurmaw parti minn kilwa artifi?jali, inklu?i l-kits u?ati", l-"apparati aerosols u l-a??essorji tag?hom; il-materjal individwali g?all-g?oti tal-mucomyst" u l-"pompi g?all-perfu?joni ta' medi?ina kontra l-u?ig?".

10 It-Taqsima XXXIV tal-imsemmija tabella A tikkon?erna l-kiri ta' dawn l-o??etti.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

11 Oxycure hija kumpannija li g?andha b?ala attività prin?ipali l-kiri u l-bejg? ta' kon?entraturi tal-ossi?nu. Dan it-tip ta' apparat jinkludi parti inti?a sabiex tikkon?entra l-ossi?nu li jinsab fl-arja kif ukoll kanal nasali jew maskra ta' ossi?nu u pajp li jwassal l-ossi?nu li jiffurmaw parti integrali mill-apparat. Il-kon?entraturi ta' ossi?nu jippermettu l-kura bl-ossi?nu fid-dar g?all-pazjenti li jsofru minn insuffi?jenza respiratorja jew minn di?abbiltà gravi o?ra li je?tie?u trattament bl-ossi?nu u li l-kundizzjoni tag?hom ma tistax titjieb bl-u?u ta' medi?ini b?al aerosols jew bronkodilaturi.

12 Mill-fajl li jinsab quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-amministrazzjoni fiskali Bel?jana, fit-tfassil tal-minuti, fis-26 ta' Novembru 2010, ikkonstatat li, matul il-perijodu inklu? bejn l-1 ta' Ottubru 2007 u l-31 ta' Marzu 2010, Oxycure kienet applikat g?all-kiri u g?all-bejg? ta' kon?entraturi tal-ossi?nu u tal-a??essorji tag?hom ir-rata ta' VAT imnaqqsa ta' 6 %, filwaqt li dawn it-tran?azzjonijiet kellhom ikunu su??etti g?ar-rata normali ta' 21 % b'applikazzjoni tad-Digriet Irjali Nru 20. Abba?i ta' dawn il-minuti, in?ar?et mi?ura ta' infurzar fir-rigward tat-taxxi dovuti ta' EUR 1 291 621.17 u fuq multa ta' EUR 129 160.

13 Fit-28 ta' Di?embru 2011, Oxycure ippre?entat rikors kontra din il-mi?ura ta' infurzar quddiem it-tribunal de première instance de Namur (qorti tal-prim'istanza ta' Namur, il-Bel?ju), li annullat din il-mi?ura ta' infurzar b'sentenza tal-25 ta' April 2013.

14 Fis-27 ta' ?unju 2013, l-Istat Bel?jan appella minn din is-sentenza quddiem il-cour d'appel de Liège (qorti tal-appell ta' Liege, il-Bel?ju).

15 Dik il-qorti tikkonstata li l-kon?entraturi ta' ossi?nu jikkostitwixxu, flimkien ma?-?ilindri ta' ossi?nu mediku u s-sistema ta' ossi?nu mediku likwidu, wie?ed mit-tliet sorsi ta' ossi?nu disponibbli fuq is-suq u li dawn is-sorsi huma lkoll interkambjabbli u/jew kumplimentari. Fil-fatt, minn na?a, skont rapport tas-Centre fédéral d'expertise des soins de santé (?entru federali tal-esperti g?all-kura tas-sa??a, il-Bel?ju), kull sors huwa disponibbli fil-forma fissa ta' daqs kbir u mudell ?g?ir portabbli. Minn dan ir-rapport jirri?ulta wkoll li, mill-perspettiva tal-effettività klinika, it-trattamenti bl-ossi?nu huma kollha ekwivalenti. Fil-fatt, ftit jimporta jekk l-ossi?nu jkunx ipprovdut minn wie?ed jew l-ie?or mill-metodi disponibbli u jekk is-sors tal-ossi?nu jkunx fiss jew portabbli, billi d-differenzi bejn dawn il-metodi huma marbuta biss ma' kwistjonijiet ta' konvenjenza (?sejjes, u?u barra mid-dar, volum disponibbli, mili mill-?did tal-mudell portabbli mill-pazjent) u mal-ispejje? g?all-kumpannija. Min-na?a l-o?ra, il-le?i?lazzjoni Bel?jana dwar l-assigurazzjoni obbligatorja "kura tas-sa??a u allowances" tirrikonoxxi l-interkambjabbiltà perfetta ta' dawn is-sorsi ta' ossi?nu, billi tank ta' ossi?nu aw?iljarju huwa inklu? fl-ispi?a rimborsabbli ta' kon?entratur tal-ossi?nu.

16 Mill-fajl li jinsab quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, b'applikazzjoni tat-Taqsima XVII tat-tabella A tad-Digriet Irjali Nru 20, ir-rata mnaqqsa ta' VAT ta' 6 % hija applikata g?al tankijiet tal-ossi?nu.

17 F'dawn i?-?irkustanzi, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk g?andux jitqies li din it-tabella, anki jekk l-ebda titolu tag?ha ma jsemmi espressament il-kon?entraturi ta' ossi?nu, g?andhiex ti?i interpretata fid-dawl tal-prin?ipji tad-dritt tal-Unjoni, u b'mod partikolari tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali, sa fejn din tapplika, tal-inqas impli?itament, g?all-kon?entraturi tal-ossi?nu bl-istess mod b?as-sorsi l-o?ra

ta’ ossi?nu.

18 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Cour d’appel de Liège (qorti tal-appell ta’ Liège) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikolu 98(1) u (2) tad-Direttiva tal-VAT, moqri flimkien mal-punti 3 u 4 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, fid-dawl, b’mod partikolari, tal-prin?ipju ta’ newtralità, jipprekludi dispo?izzjoni nazzjonali li tipprevedi rata mnaqqsa tal-VAT applikabbli g?at-trattament b’ossi?nu permezz ta’ ?ilindri ta’ ossi?nu filwaqt li t-trattament b’ossi?nu permezz ta’ kon?entratur tal-ossi?nu huwa su??ett g?ar-rata normali tal-VAT?”

Fuq id-domanda preliminari

19 Bid-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 98(1) u (2) tad-Direttiva tal-VAT u l-punti (3) u (4) tal-Anness III ta’ din tal-a??ar, moqrija fid-dawl tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali, jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li r-rata normali ta’ VAT tapplika g?all-kunsinna jew g?all-kiri ta’ kon?entraturi tal-ossi?nu, minkejja li din il-le?i?lazzjoni tipprovdi rata mnaqqsa ta’ VAT applikabbli g?all-kunsinna ta’ tankijiet tal-ossi?nu.

20 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 96 tad-Direttiva tal-VAT, l-istess rata ta’ VAT, ji?ifieri r-rata normali ffissata minn kull Stat Membru, tapplika g?all-kunsinni ta’ o??etti u g?all-provvista ta’ servizzi (sentenza tal-4 ta’ ?unju 2015, Il-Kummissjoni vs Ir-Renju Unit, C-161/14, mhux ippubblikata, EU:C:2015:355, punt 22 u l-?urisprudenza ??itata).

21 B’deroga minn dan il-prin?ipju, hija prevista l-possibbiltà li ji?u applikati rati mnaqqsa ta’ VAT, abba?i tal-Artikolu 98 ta’ din id-direttiva. L-Anness III tad-direttiva msemmija jelenka, b’mod e?awrjenti, il-kategoriji ta’ kunsinni ta’ o??etti u provvisti ta’ servizzi li g?alihom jistg?u japplikaw ir-rati mnaqqsa msemmija f’dan l-Artikolu 98.

22 L-g?an ta’ dan l-anness huwa li jag?mel inqas oneru?, u b’hekk iktar a??essibbli g?all-konsumatur finali, li finalment i?allas il-VAT, ?erti o??etti meqjusa b?ala partikolarment ne?essarji (sentenza tas-17 ta’ Jannar 2013, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-360/11, EU:C:2013:17, punt 48).

23 Fir-rigward tal-kontenut spe?ifiku tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li g?andha ti?i rrikonoxxuta setg?a diskrezzjonali wiesg?a lil-le?i?latur tal-Unjoni, peress li dan huwa me?tie?, meta jadotta mi?ura ta’ natura fiskali, li jag?mel g?a?liet ta’ natura politika, ekonomika kif ukoll so?jali, u li jag?ti prijorità lil interessi diver?enti jew li jwettaq evalwazzjonijiet kumplessi (sentenza tas-7 ta’ Marzu 2017, RPO, C-390/15, EU:2017:XXX, punt 54).

24 G?andu ji?i rrilevat li dan il-le?i?latur, meta adotta l-punti 3 u 4 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, g?a?el li jippermetti l-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa ta’ VAT, minflok ir-rata normali, g?all-kunsinna ta’ ?erti kategoriji distinti ta’ o??etti.

25 Hekk kif jirri?ulta mill-kliem tal-Artikolu 98 tad-Direttiva tal-VAT, l-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa wa?da jew tnejn ma hijiex obbligatorja. Din tikkostitwixxi possibbiltà rrikonoxxuta lill-Istati Membri, b’deroga mill-prin?ipju li jg?id li tapplika r-rata normali. Issa, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li dispo?izzjonijiet li g?andhom in-natura ta’ deroga minn prin?ipju g?andhom ji?u interpretati b’mod strett (sentenza tas-17 ta’ ?unju 2010, Il-Kummissjoni vs Franza, C-492/08, EU:C:2010:348, punt 35 u l-?urisprudenza ??itata).

26 G?alhekk, l-Istati Membri jistg?u, fil-prin?ipju, jag??lu li japplikaw rata mnaqqsa ta’ VAT fuq prodotti farma?ewti?i li jissemmew fil-punt 3 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, filwaqt li japplikaw

rata normali fuq tag?mir mediku msemmi fil-punt 4 ta' dan l-anness. Dawn jistg?u wkoll jag??lu li japplikaw rata mnaqqsa ta' VAT fuq ?erti prodotti farma?ewti?i jew tag?mir mediku spe?ifiku, fost dawk spe?ifikati fl-imsemmija punti 3 u 4, filwaqt li japplikaw ir-rata normali g?al prodotti u tag?mir differenti minn dawn. F'kull ka?, l-Istati Membri huma marbuta li japplikaw ir-rata normali fuq prodotti li ma jissemmewx fl-anness imsemmi.

27 Minn dan jirri?ulta li le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li ma tipprovdix rata mnaqqsa ta' VAT g?al kon?entraturi tal-ossi?nu hija, fil-prin?ipju, kompatibbli mal-Artikolu 98 tad-Direttiva tal-VAT.

28 Madankollu, meta Stat Membru jag??el li japplika b'mod selettiv ir-rata mnaqqsa ta' VAT g?al ?erti o??etti jew servizzi spe?ifi?i li jinsabu fl-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, dan g?andu josserva l-prin?ipju ta' newtralità fiskali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-3 ta' April 2008, Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien, C-442/05, EU:C:2008:184, punti 41 u 43, tas-6 ta' Mejju 2010, Il-Kummissjoni vs Franza, C-94/09, EU:C:2010:253, punt 30, kif ukoll tas-27 ta' Frar 2014, Pro Med Logistik u Pongratz, C-454/12 u C-455/12, EU:C:2014:111, punt 45).

29 G?alhekk, sabiex ting?ata risposta g?ad-domanda mag?mula, g?andu ji?i vverifikat jekk le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tiksirx il-prin?ipju ta' newtralità fiskali.

30 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li dan il-prin?ipju jipprekludi li o??etti jew provvisti ta' servizzi simili, li jinsabu f'kompetizzjoni bejniethom, ji?u ttrattati b'mod differenti f'dak li jirrigwarda l-VAT (sentenza tal-11 ta' Settembru 2014, K, C-219/13, EU:C:2014:2207, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

31 Madankollu, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li dan il-prin?ipju ma jippermettix li ji?i esti? il-kamp ta' applikazzjoni ta' rata mnaqqsa fl-assenza ta' dispo?izzjoni inekwivoka (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-5 ta' Marzu 2015, Il-Kummissjoni vs Il-Lussemburgu, C-502/13, EU:C:2015:143, punt 51, u tat-2 ta' Lulju 2015, De Fruytier, C-334/14, EU:C:2015:437, punt 37).

32 Fil-fatt, l-imsemmi prin?ipju ma huwiex regola tad-dritt primarju li tista' tiddetermina l-validità ta' rata mnaqqsa, i?da prin?ipju ta' interpretazzjoni li g?andu ji?i applikat b'mod parallel g?all-prin?ipju li jipprevedi li r-rati mnaqqsa g?andhom ji?u interpretati b'mod strett (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-19 ta' Lulju 2012, Deutsche Bank, C-44/11, EU:C:2012:484, punt 45).

33 F'dan il-ka?, huwa stabbilit bejn il-partijiet interessati li ppre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom quddiem il-Qorti tal-?ustizzja li l-kon?entraturi tal-ossi?nu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, diversament mit-tankijiet tal-ossi?nu, ma jissemmewx fil-punt 3 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, li jsemmi ?erti prodotti farma?ewti?i, ji?ifieri dawk li normalment jintu?aw g?all-kura tas-sa??a, il-prevenzjoni tal-mard u t-trattament bi skopijiet medi?i u veterinarji. Fil-fatt, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li dan il-kun?ett ta' "prodotti farma?ewti?i", g?alkemm ma huwiex limitat g?al prodotti medi?inali, ma jinkludix fih kull tag?mir, apparat, g?ajnuniet jew materjal g?all-u?u mediku (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-17 ta' Jannar 2013, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-360/11, EU:C:2013:17, punti 61 sa 65)

34 Din l-interpretazzjoni hija kkorroborata mill-punt 4 tal-imsemmi Anness III, li jikkon?erna pre?i?ament tag?mir mediku g?al u?u spe?ifiku (sentenza tas-17 ta' Jannar 2013, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-360/11, EU:C:2013:17, punt 64). Fil-fatt, din id-dispo?izzjoni tikkon?erna t-tag?mir mediku, g?ajnuniet u strumenti o?ra normalment ma?suba biex itaffu jew jikkuraw id-di?abbiltà, biss meta jkunu inti?i g?al u?u personali u esklussiv tal-persuni b'di?abbiltà.

35 Issa, peress li ma jidhirx li huwa stabbilit li l-kon?entraturi tal-ossi?nu inkwistjoni fil-kaw?a

prin?ipali huma rri?ervati g?al “u?u esklussiv u personali tal-persuni b’di?abilità”, dawn id-dispo?ittivi lanqas ma jistg?u jid?lu ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tal-punt (4) tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, liema ?a?a g?andha madankollu ti?i vverifikata mill-qorti tar-rinviju.

36 F’dawn i?-?irkustanzi, fid-dawl tal-?urisprudenza mfakkra fil-punt 31 ta’ din is-sentenza, il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali ma jistax jimponi fuq Stat Membru, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li g?amel u?u mill-possibbiltà li hija offruta lilu li japplika rata mnaqqsa ta’ VAT lil prodotti spe?ifi?i msemmija fil-punt (3) tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, li jestendi din ir-rata mnaqqsa g?al kon?entraturi tal-ossi?nu, anki jekk il-konsumatur i?oss li dawn tal-a??ar huma simili g?al prodotti li jibbenefikaw minn din ir-rata mnaqqsa.

37 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha msemmija iktar ’il fuq, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 98(1) u (2) tad-Direttiva tal-VAT u l-punti (3) u (4) tal-Anness III ta’ din tal-a??ar, moqrija fid-dawl tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali, ma jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li r-rata normali ta’ VAT tapplika g?all-kunsinna jew g?all-kiri ta’ kon?entraturi tal-ossi?nu, minkejja li din il-le?i?lazzjoni tipprovdi rata mnaqqsa ta’ VAT applikabbli g?all-kunsinna ta’ tankijiet tal-ossi?nu.

Fuq l-ispejje?

38 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 98(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud u l-punti (3) u (4) tal-Anness III ta’ din id-direttiva, moqrija fid-dawl tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali, ma jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li r-rata normali ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud tapplika g?all-kunsinna jew g?all-kiri ta’ kon?entraturi tal-ossi?nu, minkejja li din il-le?i?lazzjoni tipprovdi rata mnaqqsa ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud applikabbli g?all-kunsinna ta’ tankijiet tal-ossi?nu.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.